SONY

4-529-983-**01**(1)
(EE-LV-LT-SI-HR-SR-BG)

Kaameralt eemaldatav välgukontakt
Ärpuskameras zibspuldzes ligzda
Blykstei skirta fotoaparato jungtis
Priključek za bliskavico
Vanjski nosač fotoaparata za bljeskalicu
Stopica za blic odvojeno od fotoaparata
Външно гнездо за светкавица

Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcijas
Naudojimo instrukcija
Navodila za uporabo
Upute za uporabu
Uputstvo za upotrebu
Инструкции за експлоатация

©2013 Sony Corporation

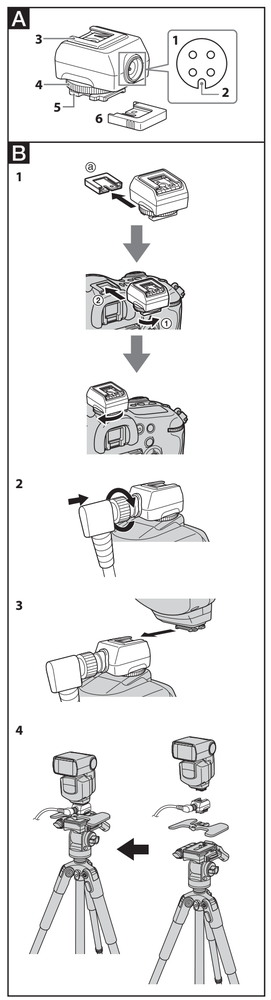
http://www.sony.net/

FA-CS1M

452998301

Multi Interface Shoe

http://www.sony.net/



Eesti

Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult seda juhendit ja hoidke see hilisemaks lugemiseks alles.

HOIATUS

Elektrilöögi- või tuleohu vähendamiseks ärge järke seadet vihma või niiskuse kätte.

Hoidke seade väikeste laste käeulatusest eemal, et nad seadet kogemata alla ei neelaks.

Europas asuvad kliendid

Vanade elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine (kehtib Euroopa Liidus ja muudes Euroopa riikides, kus kasutatakse prügisortimissüsteeme)

See sümbol tootel või selle pakendil näitab, et seda toodet ei tohi olmejäätmena käidelda. See tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti, kus see taastöödeldakse elektri- ja elektroonikaseadmetele kohaselt. Tagades toote reglitepärase utiliseerimise, aitate ära hoida võimalikke keskkonda ja tervist mõjutavaid negatiivseid tagajärgi, mis selle toote ebakorrektse käitlemise tõttu võivad tekkida. Materjalide taastöötlemine aitab säästa loodusressursse. Lisateavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate kohalikust ametiasutusest, prügikoristusettevõttest või kauplusest, kust toote ostsite.

< Teade EL-i direktiive rakendavates riikides elavatele klientidele >

Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapan
Toote vastavus EL-is: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaa

Kaameralt eemaldatavat välgukontakti FA-CS1M (edaspidi „seade") kasutatakse mitme välklambi kaabli (FA-MC1AM, müügil eraldi) ühendamiseks mitmikliidese kontaktiga ühilduva välklambiga, millel pole tarvikuliidet.

Seda seadet tohib kasutada ainult mitmikliidesega välgukontaktiga.
Ärge ühendage sellega muid tarvikuid peale välklambi.

A Detailide tutvustus

1 Tarvikuliides **2** Juhik **3** Mitmikliidese kontakt
4 Lukustusnupp **5** Mitmikliidese jalas **6** Pistiku kaitsekork

B Seadme kasutamine

1 Eemaldage seadmelt pistiku kaitsekork ja seejärel ühendage seade kaameraga, nagu näidatud joonisel **B**-1. (Pärast seadme kasutamist kinnitage kaitsekork taas seadmele.)
2 Joondage mitmikvälgu kaabli pistiku juhtsoon seadme tarvikuliidese juhikuga ja sisestage pistik. Seejärel pöörake pistiku välist rõngast pistiku kinnitamiseks päripäeva.
3 Sisestage välklambi mitmikliidese jalas täielikult selle seadme mitmikliidese kontakti ja kinnitage see. Seadme tarvikuliidest saab pöörata 180 kraadi ulatuses, et vältida juhtme liigset painutamist.
4 Välklambiga komplektis olevat minituge kasutades ühendage see nii, nagu näidatud joonisel **B**-4.

Märkus

Seadet kinnitades või eemaldades lülitage esmalt alati kaamera ja välklamp välja.

Märkused kasutamise kohta

- Ärge kasutage seda seadet, ühendades kaks või enam välgukontakti adapterit. Sellisel juhul ei saa Sony tagada selle seadme tõhusat tööd.
- Kui ühendate selle seadme välguhoidiku vms metallist tarvikukontaktiga, ei edasta tarvikukontakt seadmele voolu.
- Ärge keerake lukustusnuppu jõudu kasutades liiga kaugele.
- Ühendage seade kaameraga kindlalt. Kui see pole kindlalt ühendatud, võib välklamp maha kukkuda ja tekitada vigastusi.

Tehnilised andmed

Mõõtmed (ligikaudsed)	26,5 mm × 27 mm × 36 mm (1 1/16" × 1 1/8" × 1 7/16") (l/k/s) (v.a väljaulatuvad osad)
Kaal	Ligikaudu 21 g (0,8 oz)
Kasutustemperatuur	0 °C kuni 40 °C (32 °F kuni 104 °F)
Komplektis olevad esemed	Kaameralt eemaldatav välgukontakt (1), pistiku kaitsekork (seadmele kinnitamiseks) (1), trükised

Seadme disaini ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta.

Latviski

Pirms produkta darbināšanas, lūdzu, izlasiet visu šo rokasgrāmatu, kā arī saglabājiet to turpmākām atsaucēm.

BRĪDINĀJUMS

Lai samazinātu aizdegšanās vai elektrošoka risku, nepakļaujiet šo ierīci lietus vai mitruma iedarbībai.

Glabājiet mazam bērniem nepieejamā vietā, lai nepieļautu nejaušu norīšanu.

Eiropas klientiem

Atbrīvošanās no vecām elektriskām un elektroniskām iekārtām (attiecas uz Eiropas Savienibu un citām Eiropas valstim ar atsevišķu savākšanas sistēmu)

Šis apzīmējums uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka ar šo produktu nedrīkst rīkoties kā ar mājsaimniecības atkritumiem. Tā vietā tas ir jānodod atbilstošā savākšanas vietā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, palīdzēsit nepieļaut iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt neatbilstoša šī produkta atkritumu apstrāde. Materiālu pārstrāde palīdzēs taupīt dabas resursus. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, mājsaimniecības atkritumu apsaimniekošanas vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

< Piezīme klientiem valstis, kuras piemēro ES direktīvas >

Ražotājs: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japāna
Informācija par atbilstību ES produktiem:
Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vācija

Ārpuskameras zibspuldzes ligzda FA-CS1M (tālāk tiek norādīta kā "šī vienība") tiek izmantota, lai savienotu vairāku zibspuldžu kabeli (FA-MC1AM, iegādājams atsevišķi) ar zibspuldzi, kura ir saderīga ar vairāku interfeisu pēdu un kurai nav piederumu kontaktligzdas.

Šo vienību var izmantot tikai ar tādu zibspuldzi, kurai ir vairāku interfeisu ligzda.
Nepievienojiet nekādu citu piederumu, kā tikai zibspuldzi.

A Daļu identificēšana

1 Piederumu kontaktligzda **2** Vadotne
3 Vairāku interfeisu ligzda **4** Fiksēšanas poga
5 Vairāku interfeisu pēda **6** Savienotāja aizsargvāciņš

B Šīs vienības izmantošana

1 Atvieno jiet no šīs vienības savienotāja aizsargvāciņu un pievienojiet šo vienību kamerai, kā parādīts attēlā **B**-1. (Pēc lietošanas šai vienībai atkārtoti pievienojiet savienotāja aizsargvāciņu.)
2 Savietojiet vairāku zibspuldžu kabeļa vai tamlīdzīga objekta spraudņa vadotnes gropi ar šīs vienības piederumu kontaktligzdas vadotni un ievietojiet spraudni. Pēc tam lidz galam pagrieziet spraudņa ārējo gredzenu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai spraudni fiksētu savā vietā.
3 Zibspuldzes vairāku interfeisu pēdu pilnībā ievietojiet šīs vienības vairāku interfeisu ligzdā un fiksējiet. Šīs vienības piederumu kontaktligzda griežas par 180 grādiem, lai nepieļautu pārmērīgu vada saliekšanu.
4 Izmantojot zibspuldzes komplektācijā iekļauto ministatīvu, pievienojiet to, kā parādīts attēlā **B**-4.

Piezīme

Pievienojot un noņemot šo vienību, vispirms vienmēr izslēdziet kameras un zibspuldzes barošanu.

Piezīmes par lietošanu

- Nelietojiet šo vienību, apvienojot divus vai vairākus ligzdas adapterus. Pretējā gadījumā Sony nevar garantēt šīs vienības veiktspēju.
- Ja šo vienību pievienojat metāliskai stativa vai tamlīdzīga objekta piederumu ligzdai, tā šai vienībai nenodrošina strāvu.
- Nelietojiet spēku, lai fiksēšanas pogu nepagrieztu pārāk tālu.
- Šo vienību stingri pievienojiet kamerai. Ja tā netiek stingri pievienota, zibspuldze var nokrist, izraisot savainojumu.

Specifikācijas

Izmēri (aptuveni)	26,5 mm×27 mm×36 mm (1 1/16 collas×1 1/8 collas× 1 7/16 collas) (p/a/d) (bez izvirzītajām daļām)
Masa	Aptuveni 21 g (0,8 unces)
Darba temperatūra	No 0 °C līdz 40 °C (no 32 °F līdz 104 °F)
Iekļautie priekšmeti	Ārpuskameras zibspuldzes ligzda (1), savienotāja aizsargvāciņš (pievienošanai šai vienībai) (1), drukātas dokumentācijas komplekts

Dizains un specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.

Lietuvių

Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį, kad vėlesiu galėtumėte vėl peržiūrėti.

ĮSPĖJIMAS

Kad išvengtumėte gaisro arba elektros smūgio, saugokite įrenginį nuo lietaus arba drėgmės.

Laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad netyčia neprarytų.

Klientams iš Europos

Senos elektrinės ir elektroninės įrangos išmetimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos Šalyse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)

Šis ant gaminio ar jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kaip buitinių atliekų. Jį reikia atiduoti į elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, kad vėliau būtų perdirbtas. Tinkamai išmesdami gaminį saugote aplinką ir žmonių sveikatą. Perdirbant medžiagas tausojami gamtiniai ištekliai. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba į parduotuvės, kurioje įsigijote šį gaminį, darbuotoją.

< Pastaba klientams iš šalių, kuriose taikomos ES direktyvos >

Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Padalinys, atsakingas už gaminio atitiktį ES reikalavimams: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

FA-CS1M blykstei (toliau – šis įrenginys) skirta fotoaparato jungtis yra naudojama kelių blyksčių kabeliui (FA-MC1AM, parduodamas atskirai) prijungti prie kelių sąsajų suderinto paduko blykstės, kuri neturi priedo kontakto.

Prie šio įrenginio galima prijungti tik blykstę, kuri turi „Multi Interface Shoe" jungtį.
Neprijunkite jokių kitų priedų, išskyrus blykstę.

A Dalys

1 Priedo kontaktas **2** Kreiptuvas
3 „Multi Interface Shoe" jungtis **4** Užrakinimo rankenėlė
5 „Multi Interface" padukas **6** Jungties apsauginis dangtelis

B Įrenginio naudojimas

1 Nuimkite jungties apsauginį dangtelį nuo šio įrenginio, tada prijunkite įrenginį prie fotoaparato, kaip parodyta paveikslėlyje **B**-1. (Vėl uždėkite jungties apsauginį dangtelį, kad apsaugotumėte šį įrenginį, kai jis nenaudojamas.)
2 Atitaikykite kelių blyksčių kabelio kištuko kreiptuvo griovelį su šio įrenginio priedo kontako kreiptuvu ir įkiškite kištuką. Tada sukdami išorinį kištuko žiedą pagal laikrodžio rodyklę pritvirtinkite kištuką.
3 Įstatykite kelių sąsajų blykstės paduką į šio įrenginio „Multi Interface Shoe" jungtį ir užfiksuokite. Šio įrenginio priedo kontaktas sukasi 180 laipsnių, kad laidas nebūtų pernelyg suleistamas.
4 Naudodami kartu su blykste pridedamą mini stovą, pritvirtinkite jį, kaip parodyta paveikslėlyje **B**-4.

Pastaba

Norėdami pritvirtinti arba nuimti šį įrenginį, visada pirmiausia išjunkite fotoaparato ir blykstės maitinimą.

Pastabos dėl naudojimo

- Nenaudokite šio įrenginio su dviem arba daugiau sujungtais jungčių adapteriais. Priešingu atveju „Sony" negali garantuoti, kad fotoaparatas tinkamai veiks.
- Jeigu prijungsite šį įrenginį prie metalinės priedo laikiklio jungties, priedo jungtis neperduos srovės šiam įrenginiui.
- Sukdami užrakinimo rankenėlę, jos nepersukite.
- Tvirtai prijunkite prie fotoaparato. Jeigu įrenginys nebus tvirtai prijungtas, blykstė gali nukristi ir galite susižeisti.

Specifikacijos

Matmenys (apytiksl.)	26,5 mm × 27 mm × 36 mm (1 1/16 col. × 1 1/8 col. × 1 7/16 col.) (pl. / aukš. / gyl.) (neįskaitant išsikišusių dalių)
Masė	Apytiksl. 21 g (0,8 unc.)
Darbinė temperatūra	0–40 °C (32–104 °F)
Komplektuojami elementai	Blykstei skirta fotoaparato jungtis (1), jungties apsauginis dangtelis (šio įrenginio prijungimui) (1), spausdintų dokumentų rinkinys

Gamintojas pasilieka teisę iš anksto neperspėjęs keisti dizainą ir specifikacijas.

Slovenščina

Pred uporabo izdelka pozorno preberite ta priročnik in ga shranite za uporabo v prihodnosti.

OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti požara ali električnega udara ende ne izpostavljate dežju ali vlagi.

Hranite zunaj dosega otrok, da ne bi po nesreči pogoltnili katerega od manjših delov.

Za uporabnike v Evropi

Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme (primenjljivo v Evropski uniji in druge evropske državama s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)

Ta oznaka na izdelku ali njegovem embalaži pomeni, da izdelka ni dovoljeno odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Odložiti ga morate na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Z ustrezno odstranitvijo izdelka pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi, ki bi jih lahko povzročila nepravilna odstranitev tega izdelka. Recikliranje materialov prispeva k ohranjanju naravnih virov. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno upravo, komunalno službo ali prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek.

< Opomba za stranke, ki ta izdelek uporabljajo v državah, v katerih veljajo direktive EU >

Proizvajalec: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonska
Za skladnost izdelkov v EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija

Priključek za bliskavico FA-CS1M (v nadaljevanju »ta enota«) se uporablja za povezovanje kabla Multi Flash (FA-MC1AM, naprodaj posebej) z bliskavico, združljivo s priključkom za dodatno opremo, ki nima priključka za dodatno opremo.

To enoto lahko uporabljate le z bliskavico, ki ima nastavek Multi Interface.
Ne pritrjujte nobene druge dodatne opreme razen bliskavice.

A Deli enote

1 Priključek za dodatno opremo **2** Vodilo
3 Nastavek Multi Interface **4** Gumb za zaklepanje
5 Podnožje za dodatno opremo **6** Pokrov za zaščito konektorja

B Uporaba te enote

1 Z enote odstranite pokrov za zaščito konektorja in jo nato pritrdite na fotoaparat, kot je prikazano na sliki **B**-1. (Po uporabi znova namestite pokrov za zaščito konektorja na enoto.)
2 Poravnajte utor vodila vtiča kabla multi flash itd. z vodilom priključka za dodatno opremo te enote in vstavite vtič. Nato do konca obrnite zunanji obroč vtiča v smeri urnega kazalca, da pritrdite vtič.
3 Podnožje Multi Interface na bliskavici vstavite do konca v nastavek Multi Interface te enote in ga pritrdite. Da preprečite pretirano upogibanje kabla, lahko priključek za dodatno opremo te enote obrnete za 180 stopinj.
4 Kadar uporabljate mini stojalo, priloženo bliskavici, ga priključite, kot je prikazano na sliki **B**-4.

Opomba

Pri nameščanju ali odstranjevanju te enote vedno najprej izključite napajanje fotoaparata in bliskavice.

Opombe o uporabi

- Enote ne uporabljajte skupaj z dvema ali več adapterji za nastavke. Če to kljub vsemu naredite, Sony ne jamči za delovanje enote.
- Če enoto pritrdite na kovinski nastavek za dodatno opremo nosilca itd., nastavek enoti ne zagotavlja toka.
- Gumba za zaklepanje ne obračajte na silo.
- Enoto čvrsto pritrdite na fotoaparat. Če ni čvrsto pritrjena, lahko bliskavica pade in se poškodujete.

Tehnični podatki

Dimenzije (pribl.)	26,5 mm × 27 mm × 36 mm (1 1/16 palca × 1 1/8 palca × 1 7/16 palca) (š/v/g) (brez izbočenih delov)
Teža	Pribl. 21 g (0,8 oz)
Delovna temperatura	0 °C do 40 °C (32 °F do 104 °F)
Priložena oprema	Priključek za bliskavico (1), pokrov za zaščito konektorja (za pritrditev na to enoto) (1), komplet natisnjene dokumentacije

Oblika in tehnični podatki se lahko spremenijo brez obvestila.

Hrvatski

Prije rukovanja proizvodom pažljivo pročitajte ovaj priručnik i zadržite ga za buduću upotrebu .

UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

Čuvajte izvan dohvata male djece kako biste spriječili slučajno gutanje.

Za korisnike u Europi

Odlaganje stare električne i elektroničke opreme (primenjljivo u Europskoj uniji i drugim evropskim zemljama koje imaju sustavima za prikupljanje otpada)

Simbol na proizvodu ili njegovom pakiranju označava da se proizvod ne smije odlagati kao kućanski otpad. Umjesto toga mora se odložiti na odgovarajuće odlagalište za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje do kojih bi mogao doći neispravnim odlaganjem ovog proizvoda. Recikliranje materijala pomaže u očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda zatražite od lokalne gradske uprave, komunalne službe za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

< Napomena za korisnike u državama koje primjenjuju direktive EU-a >

Proizvođač: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Za informacije o usklađenosti proizvoda sa zakonodavstvom EU-a: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka

Vanjski nosač fotoaparata za bljeskalicu FA-CS1M (u nastavku „ova jedinica") služi za povezivanje kabela za više bljeskalica (FA-MC1AM, prodaje se zasebno) s bljeskalicom kompatibilnom s nosačem za više sučelja koja nema terminal za dodatnu opremu.

Ova jedinica može se koristiti samo sa bljeskalicom koja ima nosač za više sučelja.
Nemojte pričvršćivati drugu dodatnu opremu osim bljeskalice.

A Identifikacija dijelova

1 Terminal za dodatnu opremu **2** Vodilica
3 Nosač za više sučelja **4** Gumb za zaključavanje
5 Podnožje za više sučelja **6** Zaštitni poklopac priključnice

B Upotreba ove jedinice

1 Skinite zaštitni poklopac priključnice s ove jedinice, a zatim pričvrstite ovu jedinicu na fotoaparat kao što je prikazano na slici **B**-1. (Nakon upotrebe ponovno pričvrstite zaštitni poklopac priključnice na ovu jedinicu).
2 Poravnajte utor vodila vtiča kabla multi flash itd. s vodilom priključka za dodatno opremo te enote i umetnite utikač. Zatim do kraja zakrenite vanjski prsten utikača u smjeru kazaljke na satu kako bi utikač sjeo na mjesto.
3 Umetnite do kraja podnožje za više sučelja bljeskalice u nosač za više sučelja na ovoj jedinici i učvrstite ga. Terminal za dodatnu opremu ove jedinice okreće se za 180 stupnjeva kako se kabel ne bi pretjerano savio.
4 Kada koristite mini postolje koje je isporučeno sa blicem, montirajte ga kao što je prikazano na slici **B**-4.

Napomena

Kada pričvršćujete ili uklanjate ovu jedinicu, uvijek najprije isključite napajanje fotoaparata i bljeskalice.

Napomene o upotrebi

- Nemojte upotrebljavati ovu jedinicu u kombinaciji s dva ili više adaptera za uređaj za priključivanje dodatne opreme. U protivnom Sony ne može jamčiti za rad ove jedinice.
- Ako pričvrstite ovu jedinicu na dodatni nosač podupirača izrađen od metala i sl., dodatni nosač ne provodi struju u ovu jedinicu.
- Nemojte prejako zaokretati gumb za zaključavanje.
- Čvrsto pričvrstite ovu jedinicu na fotoaparat. Ako nije čvrsto pričvršćena, bljeskalica može pasti i prouzročiti ozljedu.

Specifikacije

Dimenzije (pribl.)	26,5mm × 27mm × 36mm (1 1/16 in. × 1 1/8 in. × 1 7/16 in.) (š/v/d) (isključujući ispupčene dijelove)
Težina	Pribl. 21g (0,8 unca)
Radna temperatura	0°C do 40°C (32°F do 104°F)
Priložene stavke	Vanjski nosač fotoaparata za bljeskalicu (1), Zaštitni poklopac priključnice (za pričvršćivanje na ovu jedinicu) (1), Komplet tiskane dokumentacije

Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave.

Srpski

Pre upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i zadržite ga radi buduće korišćenja.

UPOZORENJE

Da biste umanjili rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite jedinicu kiši ili vlazi.

Držite van domašaja male dece da biste sprečili nehotično gutanje.

Za korisnike u Evropi

Odlaganje stare električne i elektronske opreme (primenjljivo u Evropskoj uniji i ostalim evropskim zemljama koje imaju sisteme za odvojeno sakupljanje otpada)

Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju označava da se proizvod ne sme tretirati kao kućni otpad. Proizvod bi trebalo da odložite na odgovarajućem mestu za prikupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete u sprečavanju mogućih štetnih posledica po okolinu i ljudsko zdravlje do kojih bi moglo doći usled nepravilnog odlaganja proizvoda. Reciklažom materijala pomažete u očuvanju prirodnih resursa. Detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda kontaktirajte lokalnu upravu, komunalnu službu ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

< Napomena za korisnike u zemljama u kojima se primenjuju direktive Evropske unije >

Proizvođač: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Za usaglašenost proizvoda sa propisima EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemačka

FA-CS1M stopica za blic odvojeno od fotoaparata (u daljem tekstu navedena kao „ova jedinica") koristi se za povezivanje kabla za rad sa više bliceva (FA-MC1AM, prodaje se zasebno) sa blicem koji je kompatibilan sa priključkom za više interfejsa i nema priključak za dodatni pribor.

Ova jedinica može da se koristi samo sa blicem koji ima stopicu za više interfejsa.
Nemojte montirati nijedan drugi dodatni pribor osim blica.

A Identifikacija delova

1 Priključak za dodatni pribor **2** Vođica
3 Stopica za više interfejsa **4** Okruglo dugme za montažu
5 Priključak za više interfejsa **6** Kapa sa zaštitu priključka

B Korišćenje ove jedinice

1 Skinite kapu za zaštitu priključnice s ove jedinice, a zatim montirajte ovu jedinicu na fotoaparat kao što je pokazano na ilustraciji **B**-1. (Ponovo postavite kapu za zaštitu priključka na ovu jedinicu nakon upotrebe.)
2 Poravnajte vođeci žleb utikača kabla za rad sa više bliceva sa vođicom na priključku za dodatni pribor na ovoj jedinici, a zatim ubacite utikač. Zatim spoljni prsten utikača okrenite do kraja u smeru kazaljke na satu da biste pričvrstili utikač na mesto.
3 Priključak za više interfejsa od blica umetnite do kraja u stopicu za više interfejsa na ovoj jedinici i pričvrstite ih. Priključak za dodatni pribor ove jedinice se rotira za 180 stepeni da bi se sprečilo da se kabl preterano savija.
4 Kada koristite mini postolje koje je isporučeno sa blicem, montirajte ga kao što je prikazano na ilustraciji **B**-4.

Napomena

Kada montirate ili skidate ovu jedinicu, uvek najpre isključite napajanje fotoaparata i blica.

Napomene o korišćenju

- Ne koristite ovu jedinicu u kombinaciji sa dva ili više adaptera za priključak za dodatne uređaje. Ako učinite to, Sony ne može da garantuje za performanse ove jedinice.
- Ako namontirate ovu jedinicu na metalnu pomoćnu stopicu nosača, stopica za dodatnu opremu ne prenosi struju na ovu jedinicu.
- Nemojte primenjivati silu nad okruglim dugmetom za montažu da se ne bi okrenulo previše.
- Čvrsto namontirajte ovu jedinicu na fotoaparat. Ako nije čvrsto namontirana, blic bi mogao da padne i izazove povredu.

Specifikacije

Dimenzije (približne)	26,5 mm × 27 mm × 36 mm (1 1/16 inča × 1 1/8 inča × 1 7/16 inča) (š/v/d) (bez isturenih delova)
Masa	Približno 21 g (0,8 unci)
Radna temperatura	0 °C do 40 °C (32 °F do 104 °F)
Sadržaj pakovanja	Stopica za blic odvojeno od fotoaparata (1), Kapa sa zaštitu priključka (za montiranje na ovu jedinicu) (1), Paket štampane dokumentacije

Dizajn i specifikacije su podložni promenama bez najave.

Български

Преди да започнете работа с продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

Пазете далеч от досега на деца, за да предотвратите случайно поглъщане.

За потребители в Европа

Изхвърляне на старо електрическо и електронно оборудване (приложимо за държавите от Европейския съюз и други страни в Европа със системи за разделно събиране на отпадъците)

Този символ върху продукта или опаковката му показва, че той не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Вместо това той трябва да бъде предаден в подходящ пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като осигурите правилното изхвърляне на този продукт, ще помогнете за предотвратяването на евентуалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да възникнат при неподходящо изхвърляне на този продукт. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната администрация, към службата за събиране на битовите отпадъци или към магазина, от който сте закупили продукта.

< Съобщение за потребителите в държави, прилагащи директивите на ЕС >

Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония
Съвместимост с продукти за ЕС: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия

Външното гнездо FA-CS1M за светкавица (наричано по-долу „това устройство") се използва за свързване на мултикабел за светкавици (FA-MC1AM, продава се отделно) към светкавица, съвместима с мултиинтерфейсно кране, които няма порт за аксесоари.

Това устройство може да се използва само със светкавица, която има мултиинтерфейсно гнездо за аксесоари.
Не поставяйте никакъв друг аксесоар, различен от светкавицата.

A Идентифициране на компонентите

1 Порт за аксесоари **2** Водач
3 Мултиинтерфейсно гнездо **4** Ролка за заключване
5 Мултиинтерфейсно кране **6** Капак за защита на конектора

B Използване на това устройство

1 Отстранете капака за защита на конектора след това монтирайте това устройство към фотоапарата, както е показано на илюстрацията **B**-1. (След употреба поставете отново капака за защита на конектора към устройството.)
2 Подравнете жлеба на водача на конектора на мултикабела за светкавици и др. към водача на порта за аксесоари на това устройство и вкарайте конектора. След това завъртете докрай външния пръстен на конектора по посока на часовниковата стрелка, за да фиксирате конектора на място.
3 Вкарайте мултиинтерфейсното кране на светкавицата докрай в мултиинтерфейсното гнездо на устройството и фиксирайте. Портът за аксесоари на това устройство се върти на 180 градуса, за да се предотврати прекомерното огъване на кабела.
4 Когато използвате миниатурата от комплекта на светкавицата, прикрепете я, както е показано на илюстрацията **B**-4.

Забележка

При монтиране или отстраняване на това устройство винаги първо изключвайте захранването на фотоапарата и на светкавицата.

Бележки относно използването

- Не използвайте това устройство с комбинация от два или повече адаптера за гнездо. Ако го направите, Sony няма да гарантира работните му характеристики.
- Ако монтирате това устройство към метално гнездо за аксесоари на скоба и др., гнездото за аксесоари няма да подава ток към това устройство.
- Не завъртайте прекомерно ролката за заключване.
- Монтирайте здраво това устройство към фотоапарата. В противен случай светкавицата може да падне и да причини нараняване.

Спецификации

Размери (прибл.)	26,5 mm × 27 mm × 36 mm (1 1/16 in × 1 1/8 in × 1 7/16 in) (ш/в/д) (без изпъкналите части)
Тегло	Прибл. 21 g (0,8 oz)
Работна температура	От 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F)
Елементи в комплекта	Външно гнездо за светкавица (1), капак за защита на конектора (за прикрепване към това устройство) (1), комплект отпечатана документация

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.